

たげんごせいかつじょうほう
多言語生活情報「ハローちば」

බහු භාෂා ජීවන තොරතුරු “හෙලෝ චිබා”

目次

පටුන

1 緊急時のために

緊急時の連絡先
外国人相談窓口

2 災害対策

防災情報
日ごろの備え
地震が起こったら
台風・大雨
火事

3 行政手続き

住居地の(変更)届出
マイナンバー制度
結婚をしたとき [婚姻届]
離婚をしたとき [離婚届]
妊娠したとき [母子健康手帳]
子どもが生まれたとき [出生届]
子どもを養育するとき [児童手当]
亡くなったとき [死亡届]
自動車、土地、家を買ったり、権利に係
わる契約をするとき [印鑑登録]
在留の手続き
税金

4 健康管理

医療機関
医療保険
介護保険
検診
母子健康手帳
予防接種

1 හදිසි අවස්ථාවකදී

හදිසි ඇමතුම් අංක 1
විදේශිකයන් සඳහා වන උපදේශන සේවා 3

2 ආපදා වැළැක්වීම සඳහා වන පියවර

ආපදා වැළැක්වී ආශ්‍රිත තොරතුරු 13
දෛනික සුදානම් වීම් 13
භූමිකම්පාවක් සිදු වූ අවස්ථාවක 15
සුළි කුණාටු / අධික වර්ශාපතනය 17
ගිනි ගැනීම් 18

3 පරිපාලන ක්‍රියා පටිපාටිය

පදිංචිය (වෙනස් කිරීම) ආශ්‍රිත ඇතුළුදීම් 20
තනි පුද්ගල අංක (“මගේ අංකය”) පද්ධතිය 20
විවාහය [විවාහ ලියාපදිංචිය] 21
දික්කසාදය [දික්කසාද ලියාපදිංචිය] 22
ගර්භණිභාවය [මාතෘ හා ළමා සෞඛ්‍ය අත්පොත] 22
දරු උපන් [උප්පැන්න ලියාපදිංචිය] 22
දරුවන් පෝෂණය [ළමා දීමනාවන්] 23
මරණය [මරණ සහතික ලියාපදිංචිය] 23
මෝටර් රථයක්, ඉඩමක්, නිවසක් මිලදී ගැනීමේදී සහ අයිතිවාසිකම් හා සම්බන්ධ
කොන්ත්‍රාත්තු අත්සන් තැබීමේදී [පෞද්ගලික මුද්‍රා ලියාපදිංචිය] 24
ජපානයේ නේවාසික ක්‍රියා පටිපාටිය 24
බදු 31

4 සෞඛ්‍ය කලමනාකරණය

වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථාන 35
වෛද්‍ය රක්ෂණවරණය 36
වැඩිහිටි රැකවරණ රක්ෂණවරණය 38
වෛද්‍ය පරීක්ෂණ 38
මාතෘ හා ළමා සෞඛ්‍ය අත්පොත 38
එන්නත්කරණය 39

5 教育

日本の教育制度
幼稚園・保育所
小学校・中学校
途中入学 (編入学)
高等学校
大学・短期大学
日本語教育

6 労働

日本で就労するには
日本で仕事を探すとき
[公共職業安定所 (ハローワーク)]
労働契約の締結
労働相談
労働保険制度
年金制度 (国民年金・厚生年金保険)

7 住まい

家やアパートを借りるとき
電気・ガス・水道
引越し

8 暮らし

日本の祝日
覚えておくと便利なミニ情報
ゴミの処理
ペットを飼うとき
物を買ったり、サービスを受けて、トラブルにあったとき
銀行で口座を開設するとき
公共料金の支払
新聞
テレビ・ラジオ
図書館
観光

5 අධ්‍යාපනය

ජපන් අධ්‍යාපන පද්ධතිය
පෙර පාසල් (යෝවිඵන්) සහ ළදරු පාසල් (හොයිකුගො)
ප්‍රාථමික පාසල් (ගෝගන්කෝ) සහ ද්විතියක පාසල් (වුගන්කෝ)
අතරමැදි පාසලට ඇතුළත් කර ගැනීම් (වාර මැද බඳවා ගැනීම්)
උසස් පාසල් (කෝතෝගන්කෝ)
විශ්ව විද්‍යාල (දයිගකු) සහ කෙටි කාලීන විශ්ව විද්‍යාල (තන්කි දයිගකු)
ජපන් භාෂා අධ්‍යාපනය

6 රැකියාව

ජපනයේ රැකියාවක නිරතවීමට නම්
ජපනය තුළ රැකියා සෙවීම
[රජයේ රැකියා ආරක්ෂක කාර්යාලය (හෙලෝ වර්ක්)]
රැකියා කොන්ත්‍රාත්තු අත්සන් තැබීම
රැකියා සඳහා වන උපදේශනය
කම්කරු රක්ෂණ පද්ධතිය
විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය (ජාතික විශ්‍රාම වැටුප්, සුබසාධන විශ්‍රාම වැටුප් රක්ෂණය)

7 නිවාස

නිවාස හෝ මහල් නිවාස කුලී පදනම් මත ගැනීම
විදුලිය, ගෑස්, ජලය
නිවාස මාරු කිරීම

8 ඵදිනෙදා ජීවිතය

ජපනයේ නිවාඩු දින
අත්‍යවශ්‍ය තොරතුරු
අපද්‍රව්‍ය කලමණාකරණය
සුරතල් සතුන් ඇති කිරීම
භාණ්ඩ හෝ සේවා ලබා ගැනීමකදී ගැටලුවකට මුහුණ දුන් අවස්ථාවක
බැංකු ගිණුමක් විවෘත කිරීම
බිල්පත් ගෙවීම
පුවත්පත්
රූපවාහිනි සහ ගුවන් විදුලිය
පුස්තකාල
සංචාර

9 通信と郵便
つうしん ゆうびん
 郵便 (国内郵便、国際郵便)
ゆうびん こくないゆうびん こくさいゆうびん
 宅配便
たくはいびん
 電話
でんわ

10 交通
こうつう
 交通機関
こうつうきかん
 鉄道
てつどう
 バス
 タクシー
たかしー
 自動車の運転
じどうしゃ うんてん
 原動機付き自転車 (原付バイク)
げんどうき つてんしゃ げんつき
 日本の交通ルール・マナー
にほん こうつう

11 行政機関
ぎょうせいきかん
 東京にある在外公館
とうきょう さいがいこうくわん
 県内の市役所、町・村役場
けんない しやくしょ まち むらやくば
 国際交流協会
こくさいこうりゅうきょうかい

9 සන්නිවේදන හා තැපැල් සේවා
 තැපැල් සේවා (දේශීය හා විදේශීය තැපැල් සේවා).....70
 කුරියර් සේවා71
 දුරකතන.....72

10 ප්‍රවාහනය
 ප්‍රවාහන පහසුකම්.....74
 දුම්රිය74
 බස්.....75
 ටැක්සි.....76
 වාහන ධාවනය කිරීම.....76
 මෝටර් බයිසිකලය.....79
 ජපානයේ රථවාහන නීති සහ ආචාර ධර්ම.....80

11 පරිපාලන මධ්‍යස්ථාන
 ටෝකියෝ විදේශ තානාපති කාර්යාලය.....82
 විධා ප්‍රාන්තයේ පිහිටි නගර සහ ග්‍රාමීය කාර්යාල.....86
 ජාත්‍යන්තර හුවමාරු සංගමය.....88